



SOUTH COAST AIR QUALITY MANAGEMENT DISTRICT COMUNICADO DE PRENSA

www.aqmd.gov

@SouthCoastAQMD    

PARA PUBLICACIÓN INMEDIATA: 29 de julio del 2022

CONTACTO DE PRENSA:

Nahal Mogharabi, (909) 396-3773, Móvil: (909) 837-2431

Kim White, (909) 396-3456, Móvil: (909) 323-9479

press@aqmd.gov

South Coast AQMD emite una infracción a Parter Sterilization Services en Carson por niveles elevados de óxido de etileno

DIAMOND BAR – Hoy, el South Coast Air Quality Management District (South Coast AQMD) emitió un Notificación de Violación (NOV, por sus siglas en inglés) a Parter Sterilization Services (Parter) en Carson por niveles elevados de óxido de etileno (EtO, por sus siglas en inglés), lo que potencialmente representa un riesgo significativo para la salud del público.

South Coast AQMD tiene una investigación en curso sobre las emisiones de EtO de las instalaciones ubicadas dentro de su jurisdicción. Como parte de este esfuerzo, se llevó a cabo un muestreo de aire alrededor de las instalaciones de Parter, y se descubrieron niveles elevados de EtO, lo que dio lugar a un monitoreo más exhaustivo del aire y a una mayor investigación.

South Coast AQMD descubrió que el nivel medio de EtO entre el 10 de julio del 2022 y el 25 de julio del 2022 era de unas 80 partes por billón (ppb) en un negocio cercano. Utilizando los métodos de evaluación del riesgo para la salud establecidos por el Estado de California, el riesgo de cáncer estimado es más de 20 veces superior al umbral de riesgo significativo para la salud de South Coast AQMD, suponiendo una exposición durante muchos años. La norma 402 de la agencia y el artículo 41700 del Código de Salud y Seguridad de California prohíben la emisión de contaminantes atmosféricos que pongan en peligro la salud o la seguridad del público.

La agencia seguirá trabajando para identificar la(s) fuente(s) de EtO de las operaciones de la instalación y las acciones para reducir las emisiones. La zona residencial más cercana está a unos 700 pies de Parter, y la escuela primaria más cercana está a unos 2,000 pies de la instalación. South Coast AQMD está trabajando con la ciudad de Carson para identificar lugares adicionales para recoger muestras de 24 horas en la zona residencial más cercana y cerca de la escuela. South Coast AQMD continúa su investigación para evaluar las emisiones de EtO y trabajará con la instalación para estimar los posibles impactos en la salud cuando haya más datos disponibles.

Además de emitir la NOV, South Coast AQMD también envió un [aviso de la Proposición 65](#) avisando a la ciudad de Carson, a la Junta de Supervisores del condado de Los Ángeles y al funcionario de salud del

condado de Los Ángeles sobre la descarga ilegal que probablemente tenga un impacto en la salud o seguridad pública.

Parter utiliza la EtO para realizar servicios de esterilización para fabricantes de dispositivos médicos. Sus instalaciones están situadas en el 17115 de Kingsview Avenue, en la ciudad de Carson, y sus operaciones funcionan las 24 horas del día, los siete días de la semana.

El EtO es un gas inflamable e incoloro que se utiliza para esterilizar equipos médicos y fabricar productos, como anticongelantes, textiles, disolventes, detergentes y adhesivos. La exposición a corto plazo al EtO puede causar dolores de cabeza, debilidad, náuseas, vómitos, diarrea, dificultad para respirar, quemaduras en los ojos y en la piel, y efectos reproductivos. La exposición a largo plazo al EtO durante varios años aumenta el riesgo de ciertos tipos de cáncer, entre ellos el linfático y el de mama.

Las NOV's pueden dar lugar a sanciones civiles. En algunos casos, la empresa puede optar por aplicar medidas voluntarias para reducir las emisiones o evitar nuevas infracciones. Si no se llega a un acuerdo, en última instancia se puede presentar una demanda civil ante un tribunal superior.

South Coast AQMD está llevando a cabo acciones para minimizar las emisiones de EtO de todas las instalaciones de esterilización ubicadas dentro de la jurisdicción de la agencia, incluyendo el inicio de los esfuerzos de regulación que darán lugar a requisitos más estrictos y la continuación de la investigación en curso. Para más información sobre la investigación en general, visite: www.aqmd.gov/home/eto.

Puede encontrar más información sobre las acciones de South Coast AQMD relacionadas con Parter Sterilization Services en: www.aqmd.gov/parter.

South Coast AQMD es la agencia reguladora responsable de mejorar la calidad del aire en gran parte de los condados de Los Angeles, Orange, Riverside y San Bernardino, incluyendo el valle de Coachella. Para obtener noticias, alertas sobre la calidad del aire, actualizaciones de eventos y más, visítenos en www.aqmd.gov, descargue nuestra galardonada aplicación o síganos en [Facebook](#), [Twitter](#) e [Instagram](#).

###